

מה נשתנה

(bitter herbs this the nights)

הַלֵּילָה הַזֶּה מְרוּר.
on this night we eat bitter herbs.

(dip we do not the nights that on all)

3 שֶׁבֶכֶל הַלַּיְלוֹת אֵין אָנוּ מִטְּבִילִין
For on all other nights we do not dip

(one a time even)

אַפִּילוֹ פֶּעַם אַחַת
even one time.

(times two this the night)

הַלֵּילָה הַזֶּה שְׁתֵּי פְּעָמִים.
on this night (we dip) two times.

(eat we the nights that on all)

4 שֶׁבֶכֶל הַלַּיְלוֹת אָנוּ אוֹכְלִין
On all other nights we eat

(reclining or sitting either)

בֵּין יוֹשְׁבִין וּבֵין מְסֻבִּין
either sitting up or reclining (leaning).

(recline all of us this the night)

הַלֵּילָה הַזֶּה כֻּלָּנוּ מְסֻבִּין.
On this night we all recline.

(this the night makes different what)

מה נשתנה הַלֵּילָה הַזֶּה
Why is this night different

(the nights from all)

מִכָּל הַלַּיְלוֹת ?
from all other nights?

(eat we the nights that on all)

1 שֶׁבֶכֶל הַלַּיְלוֹת אָנוּ אוֹכְלִין
On all other nights we eat

(and unleavened leavened)
bread

חֵמֶץ וּמֵצָה
Either leavened or unleavened bread

(matzah only this the nights)

הַלֵּילָה הַזֶּה כֻּלּוֹ מֵצָה.
On this night only unleavened bread.

(eat we the nights that on all)

2 שֶׁבֶכֶל הַלַּיְלוֹת אָנוּ אוֹכְלִין
On all other nights we eat

(herbs all)

שְׂאֵר יִרְקוֹת
all kinds of herbs (green vegetables).